金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名桑諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花綾顧綉細巾送禮糖菓紙料炮竹　器絃秦唐書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧新廠後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利匯兌局

特別廣告

我國僑胞西工西商匯銀回港欲即刻收妥快捷如拿大省中國人未設有匯兌局向由西人銀行務匯但西人銀行務匯收妥時候於我新人多有不便者故也該匯妥到港携往銀行向收要候西人對合票碼蓋出如房來股空空辦担保方能交銀地址者須候半日始得銀用未免費特阻弟有鑑此特創設接理匯兌局每論遠近均可務達依銀行報知僑胞及商戶每匯憑票到港隨時可以取收或由電匯郵寄到港隨時可以取收或由信錢買柯如各內埠轉里春匯款由信錢買柯打紙付來之務必報匯之時來港轉如金山貨物資華生活乃係利便也商趁此留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換

◎接匯妥特候面日　由上午十時至下午五時

◎星日匯水特優

香港順利匯兌局　雲高華代理人林德紹　李業旺　域多利代理人永利源

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

醫學博士李鶴傳

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後為全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根藤實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打氣喘瘧痢瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有舉遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每導力郵費毛一元

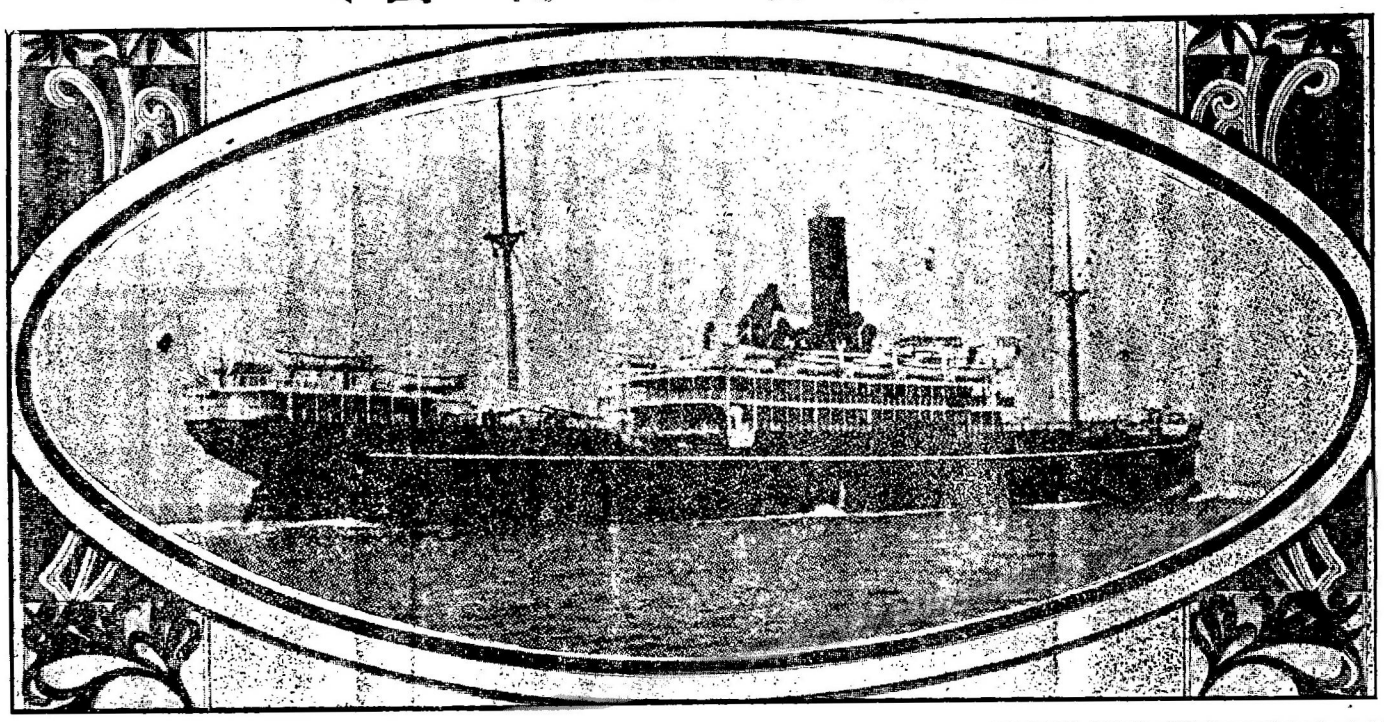
白濁斷根丸每導元　退膜眼藥每導元　花柳毒散每導元　立止牙痛效力高妙　一心氣肚痛散每導一元　立止夜夢遺精丸每導一元　止脫瘧痢膏每盒二元　小腸氣痛散每導一元　跌打還魂丸每只元　內傷吐血止血丸每導元　立脫瘧痢膏每盒二元　肺癆舌命丸每導一元　風癱筋痿汁每導元　痼紅丸每導一大元　過身血毒瘡根膏每盒元　參茸固本丸每導元　書信照西字門牌付來無悞　出面麻疹紅雲血癖每料廿元

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	一月十七日	鹿島丸 二月七日
香取丸	二月廿七	諏訪丸 三月廿七日
熱田丸	四月初一日	伏見丸 四月廿四日
賀茂丸	四月廿七日	鹿島丸 五月初八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

◀請搭新船回國▶



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位一百五十元來回票年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回票式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有接里回唐者請到該公司代理華人處寫明細便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co

各代理人
域多利　致公總堂
英昌隆　致公堂
李進利　致公堂
埠

溫哥華　致公堂
古巴　同安
利昌　李世偉

舍利路　黃德號　陳文宗
萬福同　鄺耀
安昌隆　陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車日由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗為速

樓上客棧　接理客商來往知蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳　穩宗松宗　陳孔墉江耀　啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬及約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Bey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
248 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菓菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨真價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出賃與人整賃）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大等自由車（細架能兩噸半裝一噸貨

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌式百四十三號

▲喊線▼（詩巷）叁〇〇七

司理　劉初初披露

樂琼林酒樓

LOCK KING LAM
28½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半片打街東不惜資本是我樓中裝修華麗特別擴充茶点菜式氣象豪雄四時餚饌與別不同無論蒸炒烹飪尤工侍女招待眞料從豐一九三六禮必稱隆諸君惠顧矢吆喊筒咸佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸　每料十元半料五元

此丸用武溪大補藥劑加重人參鹿茸為丸其主治之功力無論其為腎虧血弱花柳病後清瀉失補身體致弱或事業疲勞精神短小或四肢困倦步履無力者皆可常服補氣血壯精神強脾胃誠為養生之大補品也

◎◎強腎四鞭丸　每大盒十元中盒五圓小盒二圓

此丸以四鞭為主用生精益髓之藥為佐親自選料監工為丸統治腎虧腰痛夜夢遺洩耳鳴目眩四肢凍冷肝胃不和白汗盜汗等症若腎虧未久者續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸　每盒五元

此丸充精氣煖腎臟濟水火和陰陽為房術之利器為情關之猛將也凡患腎冷精寒陽弱不舉雖舉無力交而易洩時多夜尿何此病狀欲回復其男子固有之雄趣者急服此丸以補救之

▲藥物靈見表　郵費美國一毛二各國二毛四

夜夢遺精丸　每合四元

人參鹿茸滋腎丸　每合五元

初患花柳掃毒丸　一樽三元

婦科經痛和血丸　一盒四元

小腸氣痛散　一合三元

清淋止濁散　一合三員

買客自理虛濁保腎丸　每盒五元

補血活絡丸　每料十元半料五元

花柳風濕骨痛丸　一盒四員

久年花柳清毒救丸　一瓶叁元

痔漏雙應丹　一合三元

雙美如意丹　一瓶壹員

本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原略白函告及藥費一齊寄來定能對症發藥從郵付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九号

（廣告）

Canton Co., 649 Kearny St. San Francisco Cal

●好好好　我作此丸為秘寶弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深為抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來強腎四鞭丸一料服後果然強我元神妙藥惠群實堪歌頌

（代丸）

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

▲請看武溪大補丸之保證

廣東大藥房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操廚工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也為是多方求治于病無濟前日在貴藥房買來茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需藥調治者伴得問津有從亦是胞與為懷之天職也

旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白